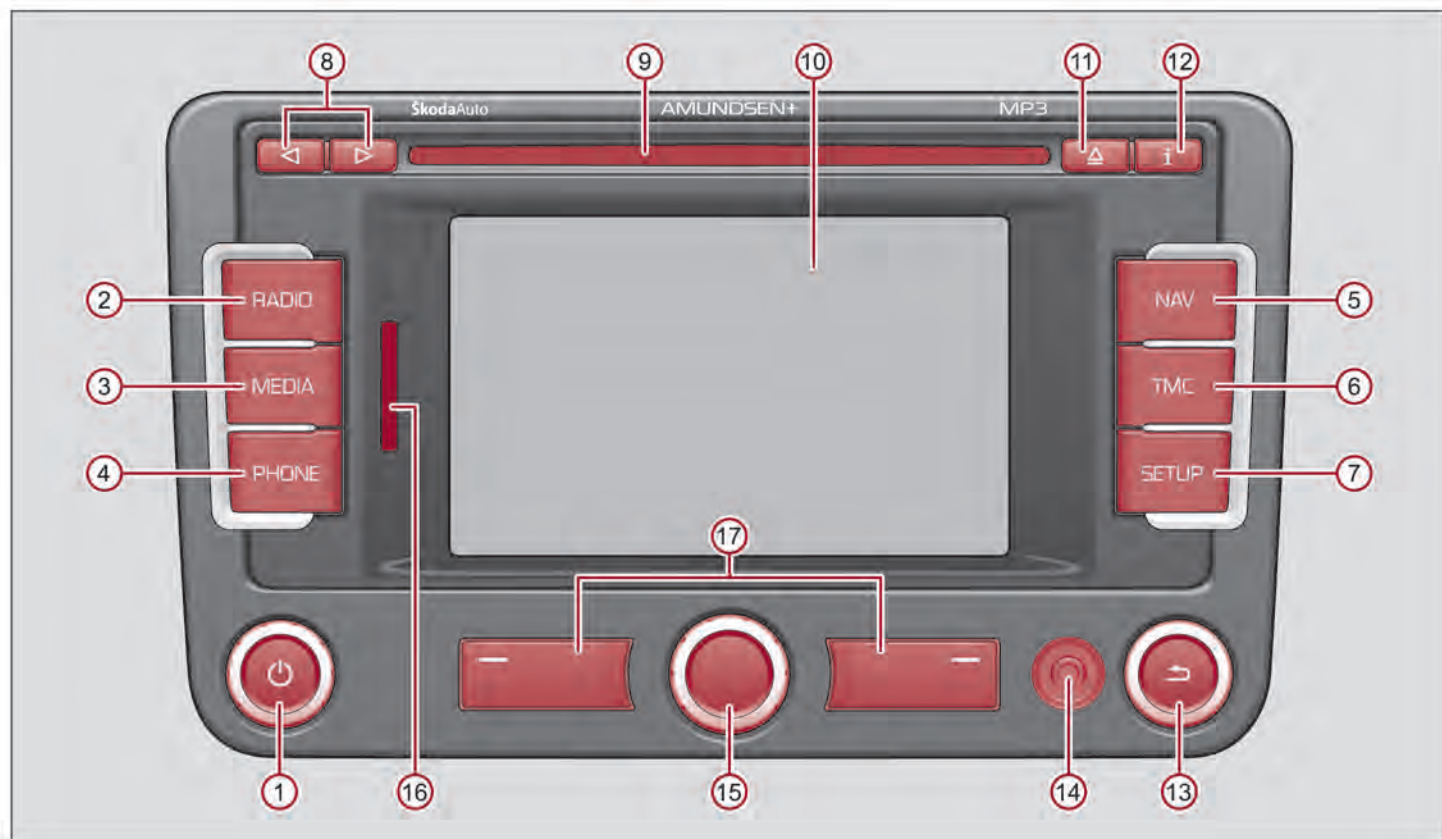




EL SISTEMA DE NAVEGACIÓN AMUNDSEN+ MANUAL DE INSTRUCCIONES



Introducción

Vd. ha elegido un vehículo ŠKODA, equipado con un sistema de radio y navegación Amundsen (a continuación solamente titulado como sistema de navegación) - gracias por su confianza.

Por ello, le recomendamos que lea estas instrucciones con atención para que pueda conocer su sistema de radio y navegación rápidamente en su totalidad.

Para cualquier consulta o problema con su sistema de navegación, dirígase a su concesionario autorizado ŠKODAO su importador.

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones.

Esperamos que disfrute con su sistema de radio y navegación y le deseamos buen viaje.

Su ŠKODA AUTO a.s. (a partir de ahora solamente ŠKODA)

Índice

Generalidades	3	Servicio NAV (Navegación)	18
Manual de instrucciones	3	Sinopsis	18
Explicación de símbolos	3	Destinos	21
Indicaciones de importancia	3	Guía al destino	22
Cuadro sinóptico de equipo	5	Visualización TMC	25
Activación y desactivación del equipo	5	Visualizar boletines de tráfico TMC	25
Ajustar el volumen	5	Ajustes de los boletines de tráfico TMC	25
Manejo de la pantalla	5	Índice alfabético	26
Máscara con teclado	6		
Ajustes básicos	8		
Ajustes del sistema y de audio	8		
Modo de servicio RADIO	9		
Modo de RADIO	9		
Radio digital DAB	10		
Boletín de tráfico TP	10		
Modo MEDIA	11		
Menú principal MEDIOS	11		
Generalidades respecto al servicio de CD	12		
Introducir o retirar una tarjeta de memoria	12		
Fuentes externas	13		
Requisitos de las fuentes de medios y archivos de audio	14		
Modo de TELÉFONO	15		
Acoplar un teléfono móvil o un aparato Bluetooth® al sistema GPS	15		
Sinopsis	15		
Ajustes en el modo TELÉFONO	17		

Generalidades

Manual de instrucciones

En este manual de instrucciones se mencionan **todo tipo de variantes de equipamiento del vehículo**, sin describirlas como extras, variantes de modelo o dependientes del mercado.

Así que su vehículo seguramente **no dispondrá de todos los componentes de equipamiento** que se describen en este manual de instrucciones.

Para conocer el equipamiento de su vehículo, consulte la documentación que recibió en la compra. Obtendrá informaciones detalladas de su concesionario ŠKODA. ■

Explicación de símbolos

■ Fin de un apartado.

► El apartado sigue en la página siguiente.

→ Pasar a la tecla siguiente.

Indicaciones de importancia

Instrucciones de seguridad

ATENCIÓN

- Dedique su atención preferentemente a la conducción. Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema sólo de modo que mantenga totalmente el control del vehículo en cada situación del tráfico - ¡Peligro de accidente!
 - Configure el volumen de forma que siempre pueda percibir las señales acústicas del exterior, como por ejemplo sirenas de vehículos con prioridad, como los de la policía, ambulancias o bomberos.
 - Si utiliza un volumen excesivo podría causar lesiones en los oídos.
 - Véanse otras indicaciones de seguridad ⇒ página 18, Indicaciones de seguridad para el manejo del sistema GPS.
-

Garantía

Para el aparato valen las mismas condiciones de garantía que para los vehículos nuevos.

Una vez transcurrida la garantía podrá cambiar un aparato defectuoso a cambio de un precio económico por un aparato repasado completamente, como nuevo, con garantía de pieza de recambio. Condición previa es que la caja no presente daños y nadie no autorizado haya intentado una reparación.

Aviso

La garantía no cubre:

- Daños y desperfectos causados por una manipulación inadecuada del dispositivo
- Daños y desperfectos causados por reparaciones realizadas por personal no cualificado
- Dispositivos que presenten daños en su cubierta exterior ■

Limpeza de la pantalla

CUIDADO

- No utilice disolventes como gasolina o trementina, ya que podrían resultar agresivos para la superficie de la pantalla.
- Trate la pantalla con cuidado, ya que la presión de los dedos o el contacto con un objeto puntiagudo puede crear abolladuras y rascaduras.

Aviso

La pantalla puede limpiarse con un trapo blando y, de ser necesario, con puro alcohol para quitar las huellas dactilares. ■

Recepción de la señal

Los aparcamientos, túneles, edificios altos o las montañas pueden interferir en la señal de radio y GPS hasta el punto de que deje de recibirse por completo. ■

Antirrobo

La codificación antirrobo del sistema de radio y navegación impide la puesta en servicio del mismo después de una interrupción de tensión, p. ej., durante una reparación de vehículo o tras un robo. Después de desembornar la batería, separar el sistema de radio y GPS de la tensión de a bordo del vehículo o un fallo del fusible, hay que introducir el código para poner el aparato en servicio. El código sólo se puede consultar "en línea" a través del sistema ŠKODA, para garantizar así una protección antirrobo aún más segura. En caso necesario, diríjase a su concesionario ŠKODA autorizado.

Introducir código

Si después de conectarlo se visualiza un teclado y el aviso de introducir el código, debe desbloquear el equipo introduciendo el código correcto de cuatro dígitos.

- Introduzca el código de cuatro dígitos con ayuda de las teclas de función  a . El número pasará al renglón de entrada.

Tras la entrada de una serie de cifras de cuatro dígitos, se pone el bloque numérico de color gris (inactivo) y no se pueden introducir más números en el renglón de entrada.

- Si en la línea de introducción de datos desea borrar los números de derecha a izquierda, pulse la tecla de función .
- Cuando se reproduzca el código correcto en el renglón de entrada, pulse la tecla funcional .

Código erróneo

Si durante la entrada del código se confirma un código erróneo, el proceso se podrá repetir **dos** veces más. La cantidad de intentos se visualiza en pantalla en la línea inferior.

Si se introduce un código erróneo por tercera vez, el equipo se bloqueará durante una hora aproximadamente. El código sólo podrá introducirse nuevamente después de que el aparato y el encendido hayan quedado conectados durante una hora.

Si vuelven a repetirse tres intentos inválidos, el sistema de radio y GPS volverá a bloquearse por una hora.



Aviso

El código se archiva habitualmente en la memoria del cuadro de instrumentos. Así se descodifica automáticamente (codificación de confort). Por eso no se requiere normalmente la entrada manual de código. ■

Funciones especiales

Aparcamiento asistido

Si su vehículo dispone de "aparcamiento asistido" se visualiza, tras su activación, en la pantalla la distancia hasta el obstáculo.

Climatronic

Si su vehículo dispone del sistema de climatización Climatronic, aparecerán datos de dicho sistema en la pantalla.

Personalización

Su vehículo puede estar equipado hasta con cuatro llaves. Los ajustes individuales del sistema de radio y GPS siempre se asignan a la clave en uso en ese momento. Esto significa que el sistema de radio y GPS puede almacenar hasta 4 variantes de ajuste diferentes. En el primer uso de la clave está vigente el ajuste de fábrica del sistema de radio y GPS. ■

Cuadro sinóptico de equipo

①	[Q] - Tecla	
	– Activar y desactivar el equipo (al pulsar)	
	– regulación del volumen (girar)	5
②	[RADIO] Modo de radio	9
③	[MEDIA] Modo de media	11
④	[PHONE] Modo de teléfono	15
⑤	[NAV] Modo de navegación	18
⑥	[TMC] Visualización de noticias sobre el tráfico de TMC	25
⑦	[SETUP] Ajustes de los distintos modos de funcionamiento	8
⑧	[<] y [>] Teclas para avanzar y retroceder	
⑨	Ranura para CD	12
⑩	Pantalla	5
⑪	[A] - Expulsar el CD	12
⑫	[i] - Información adicional y funciones en dependencia del modo de funcionamiento actual	
⑬	[↺] - Volver a la opción del menú superior	
⑭	Hembrilla AUX - Conexión de una fuente audio externa	13
⑮	Botón de menús:	
	– Seleccionar una función o un menú inferior, confirmar un valor (girando)	
	– Moverse entre funciones o un submenú, ajustar los valores (girando)	
⑯	Cajetín de tarjetas de memoria	12
⑰	Teclas de función - Función según contexto	

Activación y desactivación del equipo

- Para activar o desactivar el equipo, pulse la tecla ①.

Al activar el equipo se reproducirá la última fuente de audio que estaba activa antes de que se apagase.

Si con el equipo activado se retira la llave de encendido del contacto, el equipo se desactiva automáticamente.

Si el vehículo dispone del sistema KESSY, el equipo se desactivará automáticamente después de apagarse el motor, cuando se abra la puerta. Si abre la puerta en primer lugar y después apaga el motor, el equipo se desactivará cuando se bloquee el vehículo.

Con el encendido desconectado, se desactiva el sistema automáticamente después de aproximadamente media hora (para proteger la batería del vehículo de descargarse).

Ajustar el volumen

- Para subir el volumen, gire el control ① hacia la derecha.
- Para reducir el volumen, gire el control ① hacia la izquierda.

Las variaciones del volumen se mostrarán en la pantalla del equipo.

Si se reduce el volumen hasta dejarlo a 0, los altavoces pasarán al modo silencioso y en la pantalla aparecerá el símbolo 📴.

⚠ CUIDADO

Si utiliza un volumen excesivo podría causar lesiones en los oídos.

Manejo de la pantalla

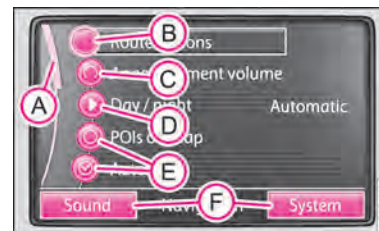


Fig. 1 Sinóptico de los elementos de mando visualizados en pantalla

La pantalla del aparato es lo que se conoce como "Touchscreen" (pantalla táctil). Las áreas que disponen de un marco de color en pantalla son las actualmente "activas" y pueden manejarse tocando la pantalla o pulsando la tecla correspondiente ⑰ ⇒ página 5, Cuadro sinóptico de equipo.

Algunas de las funciones del sistema de radio y GPS pueden manejarse con el volante multifunción, véase el manual de instrucciones del vehículo.

A "Control corredizo"

- Puede desplazarse por el menú actual pulsando y moviendo el control corredizo (A) hacia abajo o arriba (o girando el botón de mando (15)).

B Cambiar al menú del siguiente nivel

- Pulsando la tecla (B) se accede al menú del siguiente nivel.

Puede volver al menú del nivel anterior con la tecla (13).

C Ajustar el valor

- Pulsando la tecla (C) se abre otro diálogo donde se puede ajustar el valor correspondiente, p. ej. los graves, girando la tecla (15).

D "Ventana emergente"

- Después de pulsar la tecla de función (D) se abre una llamada "ventana emergente" con más opciones de menú.
- Pulse brevemente uno de las opciones de menú disponibles. La ventana emergente se cierra y se visualiza la opción de menú seleccionada en la tecla de función.

Si no se selecciona ninguna opción, la "ventana emergente" se cerrará al cabo de unos 5 segundos.

Después de pulsar esta tecla de función en la lista de emisoras DAB, se visualizará un bloque DAB ⇒ página 10, Radio digital DAB.

E "Casilla de verificación"

Algunas funciones sólo se pueden activar o desactivar. Delante de una función, que sólo se puede activar o desactivar, se encuentra una "casilla de verificación":

- ☑ - La función está activada.
- - La función está desactivada.
- Para activar o desactivar la función, pulse la tecla de función correspondiente brevemente una vez.

F Teclas de función variables

La función de la tecla depende del contexto. La función actualmente ofrecida puede seleccionarse pulsando la tecla de función correspondiente (F) (o mediante la tecla (17)).

Menú ejemplar

Pulse la tecla (ABC) y a continuación la tecla de función (DEF) - teclas que deben pulsarse sucesivamente.

- (XYZ) Descripción de una tecla funcional en el primer nivel de menús
 - (XYZ) Descripción de una tecla funcional en el segundo nivel de menús
 - (XYZ) Descripción de una tecla funcional en el segundo nivel de menús
- (XYZ) Descripción de una tecla funcional en el primer nivel de menús

Máscara con teclado



Fig. 2 Un ejemplo de una pantalla para introducir datos mediante teclado

El diálogo para introducir datos mediante teclado aparece, p. ej. al introducir un destino nuevo, al buscar un destino especial o de un número de teléfono.

Si se pulsa una tecla de función con un carácter del teclado en la pantalla para introducir datos, dicho carácter se visualizará en la línea de introducción de datos en la parte superior de la pantalla.

También puede borrar o modificar la cadena de caracteres de la línea para introducir datos, así como visualizar adicionalmente los caracteres especiales.

La selección de caracteres depende del contexto.

Opciones para introducir datos:

(↑) - Conmuta entre mayúsculas y minúsculas, o entre cifras y caracteres especiales (en función del contexto)

(äu) - Muestra los caracteres especiales del idioma seleccionado

(AB) - Cambia al alfabeto cirílico

(ABC) - Cambia al alfabeto latín

-  - Cambia a la pantalla para introducir cifras y caracteres especiales
-  - Cambia a la pantalla para introducir letras
-  - Espacio en blanco
-   Movimiento del cursor en el renglón de entrada, a derecha e izquierda
-  **Borrar** - Borra caracteres de la línea para introducir datos a partir de la posición del cursor, de derecha a izquierda.

Seleccionar letras que se basen en caracteres específicos

En la máscara figura una serie de caracteres marcados con el símbolo "▼". Si se pulsan dichos caracteres marcados durante varios segundos, se accede a la posibilidad de elegir signos especiales que corresponden a diversos idiomas.

Teclas de función variables

Las teclas de función variables  tienen las funciones siguientes (en función del contexto) en el diálogo para introducir datos:

-  **Borrar** - Borrar caracteres en la línea para introducir datos
-  **Aceptar** - Confirmar el texto escrito en la línea para introducir datos
-  **Lista/OK** - Abrir una lista con opciones, como ciudades, poblaciones, etc.



Ajustes básicos

Ajustes del sistema y de audio

Ajustes del sistema

Pulse la tecla **SETUP** y después la tecla de función **Sistema**.

- **Idioma/Language** - Determinación del idioma de los menús para los avisos y los mensajes de voz
 - **Adaptable** - Determinación automáticamente del idioma del menú en función del ajuste de la pantalla informativa
 - o selección directa del idioma deseado de entre una lista
- **Vista teclado** - Fijación de la representación del teclado para introducir texto
 - **ABC** - Disposición de las teclas en orden alfabético
 - **QWERTZ** - Disposición de las teclas en sistema QWERTZ
- **Indicación clima** - Fijación del tiempo de aviso de los cambios en el Climatronic
- **Pantalla** - Ajuste de pantalla
 - **Brillo** - Ajuste del nivel de brillo de la pantalla
 - **Diurna/nocturna** - cambia entre pantalla de día o de noche. La representación automática depende de la conexión y desconexión de la luz de cruce.
 - **Tono confirmación** - Conectar/desconectar el tono de confirmación al pulsar un botón
- **Ajustes de fábrica** - Restablecer el estado inicial de entrega del aparato
- **Retirar tarjeta SD** - retirar la tarjeta SD.
- **Indicación hora** - Conectar o desconectar la indicación de la hora en pantalla con el sistema de radio y GPS desconectado.

Ajustes de tono

Pulse la tecla **SETUP** y después la tecla de función **Audio**.

- **Volumen** - Ajuste del volumen
 - **Volumen máx. al encender** - Ajuste del volumen después de la conexión
 - **Emisora de tráfico (TP)** - Ajuste del volumen de los boletines de tráfico (TP)
 - **Volumen indicaciones** - ajuste del volumen sonoro de las indicaciones de la navegación
 - **Atenuación vol.** - Ajuste de la reducción del volumen de audio con el control de distancia de aparcamiento activado
 - **GALA** - adaptación del volumen sonoro en función de la velocidad
- **Agudos** - Ajuste de agudos

- **Midtone** - ajuste de medios
- **Graves** - Ajuste de graves
- **Balance** - Ajuste del centro de sonido entre el lado izquierdo y derecho
- **Fader** - Ajuste del centro de sonido entre delante y atrás;
- **Ajustes EQ** - ajuste del tipo de equalizer (lineal, idioma, rock, clásico, dance)
- **Envolvente** - Ajuste del sonido envolvente.

Modo de servicio RADIO

Modo de RADIO

Menú principal RADIO

Pulse la tecla **RADIO**.

Pulsar repetidamente la tecla **RADIO** - Cambio de la gama de frecuencias.

Tecla funcional **Extras**

- **Extras** - Ofrece más funciones
 - **Memoria** - Conectar/desconectar la visualización de las teclas de memoria de emisora **1** a **24**
 - **Manual** - Búsqueda manual de emisoras girando la tecla **15**
 - **Scan** - Escaneo automático de todas las emisoras sintonizables de la gama de frecuencias actual durante unos cinco segundos
 - **TP** - Conectar/desconectar el boletín de tráfico ⇒ página 10, Boletín de tráfico TP

Tecla de función **Banda**

- **Banda** - Abre la lista de gama de frecuencias
 - **DAB/Lista** - Abre la lista de emisoras DAB ⇒ página 10, Radio digital DAB
 - **Actualización** - Actualiza la lista de emisoras DAB
 - **Guardar** - Guarda la emisora actual en la tecla de memoria deseada
 - **FM/Lista** - Abre la lista de emisoras FM actualmente sintonizables
 - **Guardar** - Guarda la emisora actual en la tecla de memoria deseada
 - **AM** - Cambia a la gama de frecuencias AM, no hay una lista de emisoras disponible

Teclas de función **1** a **24**

Selección directa de las emisoras guardadas.

Mantenga pulsada las teclas **1** a **24** hasta que suene una señal acústica - guarda la emisora actual en la tecla de memoria deseada.

Cambio de emisora

◀ o **▶** - en función del ajuste de las "teclas de búsqueda" - conmuta entre las emisoras guardadas o todas las emisoras actualmente sintonizables en ese área

Ajuste visualización RDS

Pulse la tecla **1** - Conectar/desconectar el servicio de datos de radio RDS.

RDS ("Radio Data System") sirve para la transmisión de distintivos de programas y servicios adicionales y facilita así el seguimiento automático de emisoras, entre otras cosas.

Ajustes en el modo de RADIO

Pulse la tecla **RADIO** → **AJUSTES**.

- **Emisora de tráfico (TP)** - Conectar/desconectar el boletín de tráfico
- **Teclas de búsqueda** - Ajuste de la función del cambio de emisora en el modo de RADIO mediante las teclas de búsqueda **8**
 - **Emisoras** - Conmutar **todas las emisoras actualmente sintonizables** de la gama de frecuencias seleccionada
 - **Memoria** - Cambiar las emisoras **guardadas** (en pantalla se visualizará el símbolo <☆>)
- **RDS regional** - Conectar/desconectar el seguimiento automático de emisoras con RDS
 - **Adaptable** - Selección automática de la emisora mejor sintonizable actualmente
 - **Fijo** - Mantenimiento de la emisora regional seleccionada en la medida de lo posible
- **Ajustes DAB** - Ajustes del modo de radio DAB
 - **Aviso DAB** - Conectar/desconectar los mensajes DAB
 - **Seguimiento DAB** - Conectar/desconectar los mensajes DAB ⇒ página 10, Seguimiento de programas DAB
 - **Cambio DAB-FM auto** - Conectar/desconectar la conmutación automática de DAB en la gama de frecuencias FM al perder la señal DAB ⇒ página 10, Cambio automático DAB - FM
- **Borrar lista memorias** - Borrar las emisoras guardadas
 - **Una** - Borrar una emisora
 - **Todas** - Borrar todas las emisoras guardadas
- **Frec. alternativa (AF)** - Conectar/desconectar la búsqueda de frecuencias alternativas de la emisora sintonizada actualmente

Radio digital DAB

DAB - Digital Audio Broadcasting es la transmisión digital de programas de radio en los estándares de transmisión DAB, DAB+ o DMB. Permite la transmisión de varias estaciones en lo que se denomina un bloque en una frecuencia. Además permite la transmisión de datos adicionales e información (p. ej. noticias, deporte, tiempo, avisos, etc.).

En las áreas sin cobertura DAB, en el modo de radio DAB se visualiza el símbolo .

Lista de emisoras DAB

Pulse la tecla **[RADIO]** y después la tecla de función **[Banda] → [DAB/Lista]**

[>XYZ] - Un bloque de emisoras DAB

[○XYZ] - Emisoras DAB con el nombre XYZ

[○XYZ  - Emisora DAB con el nombre XYZ, cuya sintonización actualmente no es posible

[○XYZ (FM)] - Emisora DAB con el nombre XYZ, que actualmente sólo se puede sintonizar en la gama de frecuencias FM

Activar información adicional

Si existe información adicional para una emisora DAB, se visualizará la indicación correspondiente debajo del nombre de la emisora.

Puede cambiar entre la información adicional con las teclas **[◀]** y **[▶]**.

Seguimiento de programas DAB

Si una emisora DAB es parte de varios bloques, en caso de una señal de recepción deficiente se buscará la misma emisora en otro bloque.

Cambio automático DAB - FM

En caso de una recepción DAB deficiente, el aparato intenta encontrar una emisora FM que corresponda a la emisora DAB actualmente sintonizada.

La condición para un cambio automático es que la emisora DAB y la emisora FM emitan un distintivo de emisora correspondiente.

Cuando la emisora se reciba a través de la gama de frecuencias FM, detrás del nombre de la emisora se visualizará **(FM)**. Si vuelve a estar disponible la emisora DAB correspondiente, no se seguirá visualizando la indicación **(FM)**.

Si una emisora DAB con mala recepción tampoco está disponible en la gama de frecuencias FM, la radio se silencia.

Si no se desea un cambio de emisora automático (p. ej. al pasar por túneles, si se pierde la recepción durante poco tiempo), esta función puede desconectarse ⇒ página 9, Ajustes en el modo de RADIO. ■

Boletín de tráfico TP

El distintivo **"TP"** en combinación con un nombre de emisora (p. ej. en la lista de emisoras o memorias) señala una emisora de boletines de tráfico.

Independientemente de la emisora de radio actual, un receptor adicional hace que siempre pueda recibirse una emisora de boletines de tráfico. En el modo de servicio Media se busca permanentemente en segundo plano de forma automática una emisora de tráfico que pueda recibirse.

La disponibilidad operativa del control de boletín de tráfico se indica con las letras **"TP"** en la parte superior derecha de la pantalla.

Si no se pudiese sintonizar una emisora de boletines de tráfico, porque la sintonización está perturbada de modo general, en lugar de **"TP"** se visualizará **"NO TP"**. ■

Modo MEDIA

Menú principal MEDIOS

Menú principal MEDIA - Sinopsis

Pulse la tecla **[MEDIA]**.

Fuentes de audio seleccionables en el menú MEDIOS

[CD] - Cambia a un CD insertado

[CD 1-6] - Cambia a un cambiador de CD externo conectado

[Tarjeta SD] - Cambia a una tarjeta de memoria insertada

[AUX], **[MDI]** o **[8]** - Cambia a una fuente de audio externa conectada. El manejo de la fuente de audio externa a través del equipo de radio y GPS está limitado y depende principalmente del tipo de aparato conectado.

Teclas para manejar las fuentes de audio actuales

Pulsar **[<]** - Al principio del título actual

Pulsar brevemente dos veces **[<]** - Al principio del título anterior

Mantener pulsado **[<]** - "Volver al principio" - Retroceso rápido

Pulsar **[>]** - Al principio del título siguiente

Mantener pulsado **[>]** - Avance rápido

Ajuste de la indicación de tiempo o título

Pulse la tecla **[i]** - Cambio entre la visualización del tiempo de reproducción del título y la información sobre el título.

Ajustes del modo de MEDIOS

Pulse la tecla **[MEDIA]** → **[AJUSTES]**.

Teclas de función en el menú Ajustes- Medios

- **[Emisora de tráfico (TP)]** - Conectar/desconectar el boletín de tráfico
- **[Scan/mix/repetir inc. □]** - Conectar/desconectar la reproducción del título en los modos "Scan", "Mix" y "Repetir," **incluyendo subcarpetas** ⇒ página 11, Opciones de reproducción
- **[Volumen AUX]¹⁾** - Volumen de entrada para una fuente de audio externa en la hembrilla multimedia AUX-IN
- **[Volumen MDI]¹⁾** - Volumen de entrada para aparatos iPod™ o iPhone™ en la hembrilla multimedia MDI
- **[Ajustes Bluetooth]** - Ajustes de la función Bluetooth® ⇒ página 17, Ajustes en el modo TELÉFONO
- **[Volumen BT]¹⁾** - Volumen de entrada para una fuente de audio externa Bluetooth®

Opciones de reproducción

Abrir el menú de selección de las fuentes de audio disponibles

Pulse la tecla **[MEDIA]** y seleccione una de las fuentes de audio disponibles

- **[Seleccionar]** - Visualiza la lista de títulos de la fuente de audio actualmente reproducida. El título actual se visualizará de modo resaltado.
 - **[Subir]** - Abre la carpeta superior (pulsando repetidamente se accede al directorio principal (root))
 - **[Reproducir]** - Reproduce el título seleccionado

Modo de reproducción

Pulse la tecla **[MEDIA]** y luego la tecla de función **[Extras]**, se visualizarán más funciones

- **[Scan]** - Se reproducen todos los títulos de la fuente de audio actual durante 10 segundos.
- En el modo "Scan" pulse **[Scan]** - Volver a la reproducción normal
- **[Mix carpeta]** - Todos los títulos de la carpeta actual se reproducen aleatoriamente
- En el modo "Mix carpeta" pulse **[Mix carpeta]** - Volver a la reproducción normal

¹⁾ Sirve para ajustar el volumen de reproducción con otras fuentes de audio.

- **[Mix todo]** - Todos los títulos de la fuente de audio actual se reproducen aleatoriamente
- En el modo "Mix todo" pulse **[Mix todo]** - Volver a la reproducción normal
- **[Repetir título]** - Se repite el título actualmente reproducido
- En el modo "Repetir título" pulse **[Repetir título]** - Volver a la reproducción normal
- **[Repetir carpeta]** - Se repiten todos los títulos de la carpeta actual
- En el modo "Repetir carpeta" pulse **[Repetir carpeta]** - Volver a la reproducción normal

Generalidades respecto al servicio de CD

Cargar CD

- Inserte un CD con la cara impresa indicando hacia arriba lo suficiente en la ranura de CD **[9]** como para que se introduzca automáticamente. La reproducción se iniciará automáticamente.

Expulsar CD

- Pulse la tecla **[Δ]** **[11]** - se expulsa el CD.

Si no se retira el CD expulsado en menos de 10 segundos, se introducirá nuevamente por razones de seguridad.

No se puede leer el CD

Cuando pone un CD que el equipo no puede leer, se abre una ventana emergente con un aviso. Pulse la tecla de función **[OK]**, el CD se mueve a su posición de expulsión.

⚠ ATENCIÓN

El reproductor de CD es un producto láser de la clase 1. Si abre el reproductor de CD corre el riesgo de lesiones por radiación láserica invisible.

⚠ CUIDADO

- En el lector interno solo se pueden reproducir CD de audio (CD-A) y CD de MP3. No introduzca nunca en el lector interno un disco DVD, pueden producirse daños irreparables.
- No introduzca en ningún caso en la unidad discos CD marcados con la denominación *Eco Disc*.

- La introducción de un segundo CD, mientras que se está expulsando el CD, puede destruir el lector de CD en el equipo. Después de pulsar la **Tecla de expulsión** **[Δ]** pasan algunos segundos hasta que el CD se expulsa. Durante este tiempo está la protección delante del cajetín de CD abierta. Espere sin falta la expulsión de CD, antes de intentar introducir un nuevo CD.

- Si el CD tiene daños mecánicos, está mal colocado o no se ha insertado por completo, en pantalla se visualizará el siguiente mensaje **"Error: CD"**. Compruebe el CD y vuelva a colocarlo correctamente en el lector. Si aparece de nuevo el mensaje **"Error: CD"**, pruebe otro CD y, en caso necesario, acuda a un taller especializado.

- No se aceptan más CDs cuando la temperatura interior del equipo es demasiado alta. El equipo conmuta al último estado operativo activo.

ℹ Aviso

- Si la tecla de función **[CD]** esta representada como inactiva, no hay actualmente insertado ningún CD de audio o no se puede leer el CD de audio.
- En algunos casos no se pueden leer o sólo parcialmente los CDs con protección anticopia y los CD-R y CD-RW de grabación casera.
- Tenga en cuenta las disposiciones legales respecto a los derechos de autor válidos para su país.
- El reproductor de CD no dispone de componentes que requieran un mantenimiento o pueda reparar. Si el reproductor de CD está defectuoso, acuda a un servicio oficial.

Introducir o retirar una tarjeta de memoria

Introducir un tarjeta de memoria

- Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura de tarjetas de memoria **[16]** con la esquina achaflanada hacia delante e indicando hacia arriba hasta que "encastre". La reproducción se iniciará automáticamente.

Retirar la tarjeta de memoria

- Seleccione en el menú "Ajustes de audio y de sistema" el punto de menú "Retirar tarjeta SD" ⇒ página 8, Ajustes del sistema y de audio.
- Presione la tarjeta de memoria insertada. La tarjeta de memoria "se expulsará". ▶

Tarjeta de memoria vacía o no se puede leer

Cuando se introduce una tarjeta de memoria que no contiene datos legibles, tras el proceso de carga **no** se conmutará al servicio de tarjeta de memoria.

Fuentes externas

Fuentes externas - Sinopsis

Entrada AUX

Pulse la tecla **(MEDIA)** y después la tecla funcional **(AUX)**.

La entrada para una fuente de audio externa AUX se encuentra en la parte delantera del aparato **(14)**.

Las fuentes de audio externas, que se conectan a la hembra AUX, **no** se pueden gestionar mediante el sistema de navegación.

Para la hembra AUX se utiliza un enchufe de trinquete estándar de 3,5 mm. Si la fuente de audio no dispusiese de esta clavija jack, deberá utilizar un adaptador → página 14, Requisitos de las fuentes de medios y archivos de audio.

Entrada MDI - hembra multimedia

Pulse la tecla **(MEDIA)** y después la tecla funcional **(MDI)**.

La entrada MDI se encuentra ubicada debajo del apoyabrazos de los asientos delanteros o en el portaobjetos o debajo del mismo en el lado del acompañante.

A través del sistema de GPS se pueden reproducir los ficheros de audio en los formatos MP3, WMA, OGG-Vorbis y AAC que procedan de soportes de datos externos conectados a la entrada MDI → página 14, Requisitos de las fuentes de medios y archivos de audio.

Las fuentes de audio externas que se conectan a la hembra MDI, si se pueden gestionar mediante el sistema de navegación.

Puede elegir en cualquier momento otra fuente de audio en la radio. Mientras que no desactive la fuente de audio externa, esta seguirá activa a fondo.

Información sobre el manejo de la fuente de audio exterior encontrará en el manual de instrucción del fabricante respectivo.

Adaptador

Para conectar fuentes de audio mediante la entrada MDI se requiere un adaptador especial.

Puede adquirir un adaptador para la conexión de equipos USB, equipos con salida Mini-USB o de un iPod del surtido de accesorios originales ŠKODA.

iPod

Cuando haya enchufado un iPod a la entrada MDI, se abrirá un menú, en el que podrá seleccionar las carpetas del iPod (listas de reproducción, artistas, álbumes etc.).

Conexión de una fuente de audio externa mediante Bluetooth®

En el modo de audio Bluetooth pueden reproducirse por los altavoces del vehículo archivos de audio de una fuente de audio externa (p. ej. un teléfono móvil) conectada mediante Bluetooth®.

Para activar esta función es necesario acoplar la fuente de audio externa con el sistema de GPS → página 15, Acoplar un teléfono móvil o un aparato Bluetooth® al sistema GPS.

Ajustar el volumen sonoro de la reproducción de la fuente de audio externa

El volumen sonoro de la fuente de audio externa se puede ajustar por medio del regulador del volumen del sistema de navegación **(1)**.

En función de la fuente de audio conectada se puede regular el volumen sonoro de salida en la fuente de audio externa.

Además puede modificar la sensibilidad de entrada de la fuente de audio externa, a fin de adaptar el volumen sonoro de la fuente de audio externa a las restantes fuentes de audio o evitar distorsiones → página 11, Ajustes del modo de MEDIOS.



ATENCIÓN

- En ningún caso se debe depositar la fuente de audio externa sobre el tablero de instrumentos. En caso de un movimiento de conducción brusco podría moverse a través del habitáculo y herir sus ocupantes.
- En ningún caso se deben depositar las fuentes de audio externas cerca de los airbags. Al activarse el airbag podría catapultarse en dirección del habitáculo y herir los ocupantes.
- Durante la marcha no está permitido mantener la fuente de audio externa en la mano o sobre las rodillas. En caso de un movimiento de conducción brusco podría moverse a través del habitáculo y herir sus ocupantes.
- Ponga el cable de empalme de la fuente de audio externa de tal modo de que no estorbe durante la conducción.

⚠ CUIDADO

¡La hembra AUX sólo se deberá utilizar para fuentes de audio!

ⓘ Aviso

- La fuente de audio externa, conectada a través del AUX-IN, sólo podrá utilizarse si al mismo tiempo no hay ningún equipo conectado a través de MDI.
- Si a través de AUX se ha conectado una fuente de audio externa, que dispone de un adaptador para la alimentación de corriente externa, puede que se perturbe la señal audio. Esto depende de la calidad del adaptador utilizado.

Requisitos de las fuentes de medios y archivos de audio

Fuente de medios	Requisitos para la reproducción
Ⓢ CD de audio (hasta 80 min) con un diámetro de 12 cm. Ⓢ CD-ROM, CD-R, CD-RW con un diámetro de 12 cm hasta máx. 700 MB (megabytes) en sistema de archivos ISO 9660 nivel 1 y 2, Joliet o UDF 1.02, 1.5, 2.01, 2.5 📁 Tarjetas de memoria SD y MMC de tamaño 32 mm x 24 mm x 2,1 mm o 1,4 mm en sistema de archivos FAT12, FAT16 y FAT32 hasta máx. 2 GB (gigabytes) y tarjetas de memoria SDHC hasta máx. 32 GB.	Especificación CD-Digital-Audio - Archivos MP3 (.mp3) con tasas de bits de 48 a 320 kbit/s o tasa de bits variable. - Archivos WMA (.wma) hasta 9,2 o hasta 10,0 mono/estéreo sin protección de copia. - Archivos de audio en formato OGG-Vorbis y MPEG4 AAC. - Listas de reproducción en formato PLS, B4S, ASX y WPL. - Nombre de archivo y rutas no superiores a 256 caracteres. - Estructuras de carpeta con un máximo de ocho niveles. - En CD de datos de audio máx. 2048 carpetas y máx. 15000 archivos.
Ⓢ Reproducción de archivos de audio mediante Bluetooth® ^{a)} .	- El teléfono móvil o la fuente de audio externa debe soportar el perfil Bluetooth® A2DP.
AUX. Fuente de audio externa	Posibilidad de reproducción de audio mediante clavija jack 3,5 mm.
Soporte de datos externo MDI	Compatible con interfaz multimedia MEDIA-IN.

^{a)} Bluetooth® es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Modo de TELÉFONO

Acoplar un teléfono móvil o un aparato Bluetooth® al sistema GPS

Para poder manejar un teléfono móvil u otro aparato Bluetooth® a través del sistema de GPS, es necesario acoplar ambos aparatos una vez.

Acoplamiento activo

En el acoplamiento activo la búsqueda de dispositivos se inicia a través del sistema de GPS.

Active la función Bluetooth® en su teléfono móvil.

Pulse la tecla **[PHONE]** → **[AJUSTES]**.

- **[Ajustes Bluetooth]** - Ajustes de la función Bluetooth®
 - **[Buscar dispositivos]** - Buscar aparatos externos con la función Bluetooth® activada

El proceso de búsqueda puede durar unos 15 o 20 segundos. Cuando el proceso termine, en pantalla se visualizarán los nombres de los aparatos Bluetooth encontrados.

El teléfono móvil a acoplar puede elegirse pulsando directamente la tecla de función con el nombre del teléfono móvil o girando la tecla **[15]** y después pulsando la tecla **[Conectar]**.

Confirme el acoplamiento en el teléfono móvil e introduzca el código PIN de 4 cifras que aparece en la pantalla del sistema de GPS.

Si el código es correcto, en la pantalla del sistema de GPS se visualizará un mensaje confirmando que el acoplamiento se realizó correctamente.

Acoplamiento pasivo

En el acoplamiento pasivo la búsqueda de dispositivos se inicia a través del teléfono móvil.

Active la función Bluetooth® en su teléfono móvil.

Pulse la tecla **[PHONE]** → **[AJUSTES]**.

- **[Ajustes Bluetooth]** - Ajustes de la función Bluetooth®
 - **[Activar visibilidad BT]** - Activar la visibilidad del sistema de GPS en otros aparatos con función Bluetooth®

Inicie en el teléfono móvil la búsqueda de accesorios de audio Bluetooth®. El proceso de búsqueda puede durar unos 15 o 20 segundos. Cuando la operación ha finalizado, en el teléfono móvil se indicará el sistema de GPS como **SKODA_BT**.

Acepte el acoplamiento con el teléfono móvil, confírmelo e introduzca el código PIN de 4 cifras que aparece en la pantalla del sistema de GPS.

Si el código es correcto, en la pantalla del sistema de GPS se visualizará un mensaje confirmando que el acoplamiento se realizó correctamente.

Borrar aparatos acoplados

Con el sistema de GPS puede acoplarse un máximo de 4 teléfonos móviles o aparatos Bluetooth®. Si desea acoplar otro aparato, debe borrar primero un teléfono móvil o aparato Bluetooth®.

Pulse la tecla **[PHONE]** → **[AJUSTES]**.

- **[Ajustes Bluetooth]** - Ajustes de la función Bluetooth®
 - **[Lista de dispositivos acoplados]** - Lista de los aparatos acoplados con el sistema de GPS
 - **[Borrar]** - Borrar el teléfono móvil o aparato Bluetooth® acoplado seleccionado.

Sinopsis

Menú principal TELÉFONO

Menú principal TELÉFONO

Pulse la tecla **[PHONE]**.

Las diferentes funciones en el menú TELÉFONO pueden depender del equipamiento y las propiedades del teléfono móvil conectado.

El modo **[TELÉFONO] sólo puede activarse con el encendido conectado.**

Al activar el sistema de navegación se conecta automáticamente con el teléfono móvil con el que estuvo conectado en la última ocasión. Si no es posible establecer una conexión con ese teléfono móvil, el sistema intenta automáticamente establecer una conexión con el siguiente teléfono móvil que figure en la lista de dispositivos acoplados.

Teclas funcionales en el menú principal TELÉFONO

- Pulse la tecla **[PHONE]**
 -  - Conectar el mando por voz, sólo con la preinstalación para teléfono GSM II. Encontrará más información sobre el mando por voz en el manual de instrucciones del vehículo.
 - **[SOS]** - Establecimiento de llamada de emergencia, sólo con la preinstalación para teléfono GSM III con acoplamiento mediante el perfil rSAP. Encontrará más información sobre la preinstalación para teléfono GSM III en el manual de instrucciones del vehículo.
 -  - Aceptación de una llamada, selección del número introducido. En el menú principal TELÉFONO se visualiza la lista de llamadas después de pulsar.
 -  - Finalizar o rechazar llamada; sólo durante una conversación activa
 -  Elección de número
 - **[Borrar]** - Borrar cifras
 -  Marcación de número
 -  - Abrir agenda
 - **[Buscar]** - Abrir la pantalla de entrada de datos para buscar en la agenda
 - **[Detalles]** - Visualizar la información de un registro de la agenda
 -  - Abrir la lista de llamadas perdidas
 - **[Editar]** - Editar el número de teléfono
 -  Marcación de número
 -  - Abrir la lista de números marcados
 - **[Editar]** - Editar el número de teléfono
 -  Marcación de número
 -  - Abrir la lista de llamadas contestadas
 - **[Editar]** - Editar el número de teléfono
 -  Marcación de número
 -  - Buzón de voz (debe haberse ajustado el número del buzón de voz) ⇒ página 17, Ajustes en el modo TELÉFONO



ATENCIÓN

Dedique su atención preferentemente a la conducción. Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema sólo de modo que mantenga totalmente el control del vehículo en cada situación del tráfico - ¡Peligro de accidente!

Llamada telefónica y funciones durante una llamada telefónica

Las llamadas telefónicas se pueden recibir y atender aunque el sistema de navegación esté apagado.

En cuanto haya iniciado la llamada a un número de teléfono o contestado a una llamada, el menú principal TELÉFONO cambia a la visualización *Llamada telefónica*.

Establecer una llamada telefónica

Con la ayuda del sistema de GPS puede establecer una llamada telefónica directamente, introduciendo un número de teléfono seleccionado de la agenda, la lista de números de teléfono marcados o la lista de llamadas recibidas ⇒ página 16, Teclas funcionales en el menú principal TELÉFONO.

Si su vehículo dispone de la preinstalación para teléfono GSM II, también puede establecer la llamada telefónica mediante el mando de voz con la tecla de función  ⇒ página 16, Teclas funcionales en el menú principal TELÉFONO.

Llamada telefónica

-  Aceptación de una llamada telefónica
-  Rechazo de una llamada telefónica

Otras funciones durante una llamada telefónica

- **[Extras]** - Ofrece más funciones
 - **[Suprimir sonido]** - Conectar/desconectar el micrófono durante una conversación. El micrófono no registra la conversación en el vehículo y, por tanto, el interlocutor no la puede escuchar.
 - **[Manos libres]** - Conectar/desconectar el sistema de manos libres. La conversación no se transmite mediante los altavoces del vehículo, sino únicamente a través del altavoz del teléfono (conversación privada).
 - **[Retener llamada]** - "Ocultar" la conversación (se visualizará lo siguiente: **"Se retiene..."**). La conexión se mantiene en espera, pero no se transmite la conversación. **[Continuar llamada]** - La llamada continúa
 - **[Multiconferencia]** - Conexión de multiconferencia de todos los interlocutores ⇒ página 17, Establecer una llamada de teléfono adicional
 - **[Introducir números]** - Abre la pantalla para introducir datos para tonos de teclas DTMF

-  - Finalizar la llamada telefónica

Establecer una llamada de teléfono adicional

Pulse la tecla **(PHONE)**.

Marque un nuevo número de teléfono o elija un número de teléfono memorizado.

- **(Extras)** - Ofrece más funciones
 - **(Alternar llamada)** - Cambiar entre conversaciones
 - **(Multiconferencia)** - Conexión de multiconferencia de todos los interlocutores

Tonos de teclas DTMF

A cada una de las teclas del teléfono móvil se le ha asignado un determinado tono de tecla DTMF. Los tonos de teclas DTMF se utilizan por ejemplo para introducir una contraseña vía teléfono móvil o para seleccionar funciones en un "centro de atención telefónica".

Si durante una llamada se requiere la introducción de un tono de tecla DTMF, abra el campo de teclado pulsando la tecla de función **(Extras)** → **(Introducir números)** y siguiendo las instrucciones (por ejemplo: "Si desea hablar personalmente con uno de nuestros empleados, pulse el (3)").

- **(Borrar lista de llamadas)²⁾** - Borrar las listas de llamadas en la memoria de la unidad telefónica
- **(Apague el teléfono)²⁾³⁾** - Desconectar la unidad telefónica (el teléfono móvil permanece acoplado)
- **(Volumen del teléfono)** - Ajustar el volumen del teléfono girando la tecla **(15)**
- **(Guardar agenda)** - Carga la agenda del teléfono móvil en la memoria del sistema de GPS. Esta operación puede durar unos minutos.
- **(Reset)** Restablecimiento de los ajustes de fábrica del equipo, se procede al borrado de los perfiles de usuarios

Ajustes en el modo TELÉFONO

Pulse la tecla **(PHONE)** → **(AJUSTES)**.

- **(Ajustes Bluetooth)¹⁾** - Ajustes de la función Bluetooth®
 - **(Lista de dispositivos acoplados)** - Abre una lista de aparatos acoplados
 - **(Buscar dispositivos)** - Buscar aparatos externos con la función Bluetooth® activada
 - **(Activar visibilidad BT)** - Activar la visibilidad del sistema de GPS en otros aparatos con función Bluetooth®
 - **(Introducir PIN principal)** - Modificar el código de 4 cifras para acoplar aparatos
- **(Introducir núm. de buzón de voz)** - Introducir el número del buzón de voz del teléfono móvil

¹⁾ Si el teléfono móvil se ha acoplado mediante la preinstalación para teléfono GSM III, esta función no está disponible. Consulte los ajustes de Bluetooth® de la preinstalación para teléfono GSM III en el manual de instrucciones del vehículo.

²⁾ Si el teléfono móvil se ha acoplado mediante la preinstalación para teléfono GSM II, esta función no está disponible.

³⁾ Si el teléfono móvil se ha acoplado mediante la preinstalación para teléfono GSM III con el perfil HFP, esta función no está activa.

Servicio NAV (Navegación)

Sinopsis

Antes de utilizar el sistema de radio y navegación

Se pueden modificar los nombres de las calles y lugares. Por ello, en casos excepcionales, puede que no coincidan los nombres memorizados para la navegación con los modificados.

En las regiones que no están digitalizadas o no lo están totalmente y, por tanto, no se incluyen en los datos del GPS, el sistema de radio y GPS seguirá intentando facilitar una guía al destino. Tenga en cuenta de que posiblemente la guía al destino pueda ser parcialmente incorrecta, cuando, por ejemplo de, calles de vía única y categorías viales (autovía, carretera nacional etc.) no estén reconocidos o únicamente parcialmente por los datos de navegación utilizados.

La ruta calculada por el sistema de radio y navegación es una recomendación para alcanzar su destino. Al conducir, preste atención especialmente a las señalizaciones de prohibición de parada, semáforos, calles de vía única, cambios de carril, aguas estancandas, ferries, ferrocarriles, etc.

Indicaciones de seguridad para el manejo del sistema GPS

ATENCIÓN

- ¡Dedique su atención preferentemente a la conducción! Un conductor distraído puede causar accidentes y lesiones. Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico.
- Sobre las recomendaciones de conducción tienen prioridad:
 - el código de circulación, aunque contradiga la recomendación de conducción del código,
 - la adaptación real a través de las señalizaciones, señales luminosas o indicaciones de la policía en el punto respectivo,
 - los hechos y circunstancias que prevalecen en el punto afectado.
- Por favor, respete las reglas de tráfico al conducir.
- La señalización y las normas del código de circulación prevalecen siempre sobre las indicaciones de la navegación.

ATENCIÓN (continuación)

- Aunque en los datos de navegación se hayan memorizado las calles de vía única, la zonas peatonales etc., la guía vial siempre se está cambiando. El sistema de radio y navegación no respeta semáforos, letreros de alto y preferencia, prohibiciones de aparcar y parar al igual que estrechamientos viales y límites de velocidad.
- Ajuste la velocidad siempre a las condiciones viales, climáticas y de tráfico. No se deje influir por el sistema de radio y navegación para, por ejemplo, correr demasiado rápido por la niebla ¡hay peligro de accidente!
- Solo si la situación vial se lo permite deberá utilizar el sistema de radio y navegación con todas sus posibilidades.
- Las recomendaciones de conducción emitidas pueden diferenciarse de la situación actual, p. ej. por obras o datos de navegación viejos. En tal caso respete siempre las normas del código de circulación e ignore la recomendación de conducción.

Generalidades

La ruta se calculará cada vez de nuevo que ignore las recomendaciones de conducción o abandone la ruta. El cálculo dura algunos segundos. Sólo entonces se podrán reproducir de nuevo las recomendaciones de conducción.

En cuanto a la introducción de una dirección (ciudad, calle), sólo se le facilitarán aquellas letras y símbolos que permitan una entrada lógica. Se reproduce una lista con posibles nombres. En casos de nombres compuestos por varias palabras, como por ejemplo Bad Döben, no olvide poner un espacio → página 6, Máscara con teclado.

Podrá repetir la última recomendación acústica pulsando la tecla . Mientras está escuchando la recomendación de conducción puede ajustarnos su volumen sonoro.

La antena no capta las señales emitidas por satélites GPS en túneles o garajes. El equipo se tiene que orientar por medio de sensores de rueda.

Aviso

- Todos los destinos (nombre de país, localidad, calles y destinos especiales) deben introducirse **incluyendo** todos los caracteres específicos nacionales (o bien específicos de otros idiomas).
- En función del país, algunas funciones del sistema de radio y navegación no se podrán seleccionar en la pantalla a partir de una determinada velocidad. No se trata de una función errónea, sino corresponde a las prescripciones legales del país. ■

Datos del GPS y la tarjeta de memoria

Los datos del GPS ya se encuentran en el sistema de GPS desde la primera conexión y pueden por tanto usarse directamente para navegar

Actualizar los datos de navegación

- Suprimir la protección de escritura mecánica en la tarjeta de memoria.
- Introducir la tarjeta de memoria ⇒ página 12, Introducir o retirar una tarjeta de memoria.

Después de introducir la tarjeta de memoria se visualizará automáticamente:

Asignar - Asignación de la tarjeta de memoria al sistema de GPS. Por razones de derechos de licencias, la tarjeta de memoria se asigna a su sistema de GPS y **no puede** usarse en otros sistemas de GPS.

- **Utilizar SD** - Utilizar los datos del GPS directamente de la tarjeta de memoria. En caso de que desee usar datos del GPS de unas zonas diferentes a las de la memoria del sistema de GPS, puede usar los datos directamente de la tarjeta de memoria para navegar. De este modo dispondrá de dos conjuntos de datos del GPS diferentes. Así no es necesario copiar los datos del GPS de la tarjeta de memoria a la memoria del sistema de radio y GPS.
- **Instalar** - Copiar los datos del GPS de la tarjeta de memoria a la memoria interna del sistema de GPS. Se borrarán los datos del GPS "antiguos" de la memoria interna del sistema de GPS. Los datos borrados no pueden recuperarse ⇒ .

Durante el proceso de copia no hay datos del GPS disponibles. El proceso tarda unas 2 horas.

¡No extraiga la tarjeta de memoria durante el proceso de copia de la tarjeta de memoria a la memoria interna del sistema de radio y GPS! ¡Esto puede destruir la tarjeta de memoria!

Proceso de copia manual

Si después de introducir la tarjeta de memoria con datos del GPS válidos **no se iniciará automáticamente** el proceso de copia, podrá iniciarlo manualmente.

Pulse la tecla **NAV** → **AJUSTES**.

- **Base de datos del GPS** - Visualización de las opciones de datos del GPS
 - **Instalar/utilizar datos de la SD** - Instalación o uso de los datos del GPS de la tarjeta de memoria

CUIDADO

Si los datos del GPS de la memoria interna del sistema de GPS se sobrescriben con otra versión, **¡estos datos no pueden recuperarse!**

Aviso

Puede obtener una tarjeta de memoria con datos del GPS actuales o con datos de otros países de los accesorios originales ŠKODA. ■

Menú principal NAV (GPS)



Fig. 3 Menú principal de navegación

Activar el menú principal del GPS

Pulse la tecla **NAV**.

Alternar entre el menú principal del GPS y la vista de mapa

Pulse la tecla **NAV** - Cambio del menú principal *GPS* a la vista de mapa.

Pulsar de nuevo la tecla **NAV** - Cambio de la vista de mapa al menú principal de *GPS*. ▶

Activar información adicional

Pulse la tecla **[i]** - Información sobre la posición del vehículo y acceso a funciones adicionales (destino con bandera, lista de rutas, bloquear apartado) ⇒ página 22, Guardar pantalla adicional y "Destino bandera".

Teclas funcionales del menú principal de navegación

[Mapa] - Cambia a la vista de mapa

[D] **Dirección** - Activar la pantalla para introducir la dirección de destino ⇒ página 21, Introducir y guardar destinos

[M] **Memoria de destinos** - Abrir la lista de los destinos guardados manualmente

[U] **Últimos** - Abrir la lista de los últimos destinos guardados automáticamente

[G] **Gasolinera** - Abrir la lista de las gasolineras más cercanas ⇒ página 21, Seleccionar estación de servicio o aparcamiento

[P] **Aparcamiento** - Abrir la lista de los aparcamientos más cercanos ⇒ página 21, Seleccionar estación de servicio o aparcamiento

[E] **Destino especial** - Seleccionar destino especial ⇒ página 22, Seleccionar el destino especial como destino

[Casa] - Iniciar la guía al destino de una dirección de casa ya memorizada. Durante la guía al destino, en este punto se visualizará la tecla de función **[Detener]**.

Ajustes en el modo GPS (NAV)

Pulse la tecla **[NAV]** → **[AJUSTES]**.

Teclas de función en el menú - GPS

- **[Opciones de ruta]** - Ajuste de las opciones de ruta
 - **[Criterios de ruta]** - Fijación de los criterios para calcular la ruta
 - **[Rápida]** - Calcula la ruta más rápida a su destino, aunque eso requiera dar un rodeo
 - **[Económica]** - Calcula la ruta con el tiempo de conducción mínimo y el recorrido más corto
 - **[Corta]** - La ruta más corta al destino, aunque eso requiera un tiempo de conducción más prolongado, también puede incluir tramos viales poco comunes, p. ej. caminos rurales.
 - **[Ruta dinámica]** - Conectar/desconectar el uso de los boletines de tráfico TMC para calcular la ruta ⇒ página 23, Guía dinámica al destino utilizando TMC

- **[Evitar autopistas]** - Conectar/desconectar el uso de autopistas para calcular la ruta
- **[Evitar vías de peaje]** - Conectar/desconectar el uso de autopistas para calcular la ruta
- **[Evitar ferrys]** - Conectar/desconectar el uso de autopistas para calcular la ruta. Si no existe ninguna otra ruta (p. ej. no se puede llegar a una isla sin ferry), este tipo vial se incluye en el cálculo de la ruta aunque se haya excluido previamente.
- **[Evitar carreteras de viñeta]** - Abrir la lista de países donde es obligatorio usar viñeta. Una marca significa que en el país seleccionado se excluyen todas las carreteras de viñeta obligatoria del cálculo de la ruta.
- **[Volumen indicaciones]** - ajuste del volumen sonoro de las indicaciones de la navegación
- **[Día/Noche]** - Cambia entre la representación del mapa de día, noche y representación automática. La representación automática depende de la conexión y desconexión de la luz de cruce.
- **[Destinos espec. en mapa]** - Visualizar destinos especiales en la vista de mapa (solo aparcamientos, gasolineras y talleres ŠKODA)
- **[Autozoom]** - Cambia la escala del mapa automáticamente en función de la velocidad y la ruta recorrida (recorrido por autopista: escala de mapa pequeña - ciudad: escala de mapa grande)
- **[Indic. señales de tráfico]** - Conectar/desconectar la visualización del límite de velocidad en el tramo de ruta actualmente recorrido (esquina superior izquierda de la pantalla)
- **[Indic. de la hora]** - Conmutar entre la siguiente información durante la guía al destino
 - **[Hora llegada]** - Visualización de la hora de llegada prevista al destino
 - **[Duración]** - Visualización del tiempo de marcha restante previsto hasta el destino
- **[Indicación hora]** - Conmutar la hora de llegada en:
 - **[Destino]** - Visualización de la hora de llegada prevista al destino final
 - **[Etapas]** - Visualización de la hora de llegada prevista a la etapa ⇒ página 21, Introducir una etapa
- **[Definir dirección de casa]** - introducir la dirección de casa.
 - **[Ubicación]** - Guardar la posición actual como dirección de casa
 - **[Dirección]** - Introducir o modificar una dirección como dirección de casa

- **Modo Demo** - Conectar/desconectar el modo demo. Si el modo demo está conectado, al iniciar la guía al destino se puede especificar si debe realizarse en modo normal (guía al destino "real") o en modo demo (guía al destino virtual). En la guía al destino en modo demo, la ruta se recorre en modo virtual. La guía al destino virtual se repite al alcanzar el destino ficticio.
- **Punto de salida del modo demo** - entrada de un punto de salida fictivo para el modo demo.
- **Borrar memoria de destinos** - borrar la memoria de destinos o la lista de los últimos destinos.
 - **Todos** - Borrar todos los destinos de la memoria
 - **Últimos** - Borrar todos los destinos de la lista de últimos destinos
- **Base de datos del GPS** - Visualización de información sobre el sistema de radio y GPS o los datos del GPS guardados en la tarjeta de memoria o uso de los datos del GPS directamente desde la tarjeta de memoria → página 19, Datos del GPS y la tarjeta de memoria.

Destinos

Introducir y guardar destinos

Introducir y guardar destinos manualmente

Pulse la tecla **NAV** y después la tecla de función **F2**

Al introducir la dirección, seleccione primero el país, luego la ciudad o el código postal. Después es posible precisar más la dirección determinando la calle y el número o un cruce de calles. Estos datos de la dirección se especifican en sucesivas pantallas de introducción de datos.

Si los datos para la guía al destino son suficientes, aparece la tecla de función **Listo**. Ahora puede empezar la guía al destino o se pueden introducir más detalles del destino.

- **Guardar** - Se abre la pantalla para introducir el nombre del destino
 - **Borrar** - Modificar el nombre del destino
 - **Aceptar** - Guardar nombre del destino
- **Iniciar** - Iniciar la guía al destino

Memoria de destinos

Pulse la tecla **NAV** y luego la tecla de función **F3** - Aparece la lista de destinos guardados manualmente (pulsando la tecla de función con un destino indicado puede iniciarse la guía al destino).

Girotando la tecla **F5** se selecciona un destino que desee renombrar, editar o borrar.

- **Detalles** - Visualizar más detalles del destino (nombre del destino, país, ciudad, etc.). La información visualizada puede modificarse.
 - **Borrar** - Borrar el destino seleccionado
 - **Iniciar** - Iniciar la guía al destino

Guardar últimos destinos

Pulse la tecla **NAV** y después la tecla de función **F6** - Aparece la lista de los últimos destinos guardados automáticamente.

Si pulsa uno de los destinos visualizados, el aparato cambia a la vista de mapa y empieza automáticamente la guía al destino.

- **Detalles** - Muestra más detalles del destino
 - **Guardar** - Introducir y guardar el nombre del destino
 - **Borrar** - Borrar el nombre del destino
 - **Aceptar** - Confirmar y guardar el nombre del destino
 - **Iniciar** - Iniciar la guía al destino

Introducir una etapa

Durante la guía al destino se puede introducir otro destino como etapa. Llegará a la etapa introducida antes de que la guía al destino continúe hasta el destino final del viaje. El destino final es aquel destino para el que se inició primero la guía al destino. Al introducir los datos, tenga en cuenta siempre si desea introducir una etapa o el destino final.

Durante la guía al destino, pulse la tecla **NAV** - Cambio al menú principal del GPS.

Introduzca una dirección nueva o seleccione una dirección guardada.

Etapa - Selecciona el destino introducido como etapa

Dest. nuevo - Finaliza la guía al destino actual y selecciona el nuevo destino como destino final

Seleccionar estación de servicio o aparcamiento

Pulse la tecla **NAV** y luego la tecla de función **F8** - **Gasolinera** o **F9** - **Aparcamiento** - Se buscan gasolineras o aparcamientos en los alrededores de la ubicación actual. ▶

- **Guardar** - Guardar en la memoria de destinos
- **Detalles** - Muestra más detalles del destino
 - **Guardar** - Guardar en la memoria de destinos
 - **Iniciar** - Iniciar la guía al destino

Seleccionar el destino especial como destino

Pulse la tecla **NAV** y después la tecla de función **Destino especial**.

- **Ciudad** - Buscar en el centro de una ciudad
- **Aquí** - Buscar en los alrededores de la ubicación actual

Abre una máscara de búsqueda para seleccionar el destino especial a través de la entrada de una "palabra clave" o una palabra que se ha parte del nombre del destino especial. El destino especial se buscará en un radio de 75 km.

Como "palabras clave" pueden utilizarse, p. ej. hotel, estadio, ŠKODA o una parte del nombre de destino, como p. ej. lago, o palabras como hambre, sed, compras, diversión, etc.

Preste atención a escribir la "palabra clave" correctamente (también con caracteres específicos).

- **Borrar** - Borrar los caracteres introducidos
- **Buscar** - Buscar con los parámetros indicados
 - **Guardar** - Guardar en la memoria de destinos
 - **Detalles** - Muestra más detalles del destino
 - **Guardar** - Guardar en la memoria de destinos
 - **Iniciar** - Iniciar la guía al destino

Guardad pantalla adicional y "Destino bandera"

Pulse la tecla **i** - Abrir una ventana emergente

Si la guía al destino **no está activa**, se abre una ventana emergente con detalles de la posición actual y las informaciones siguientes:

- Posición;
- Latitud y longitud;
- Nivel del mar (cuando se disponga de, como mínimo, 4 satélites);
- Estado GPS (GPS_FIX - se puede determinar la posición, GPS_FIX_3D - se puede determinar la altitud);
- Número de satélites disponibles y sintonizados (el número de los satélites disponibles determina el estado GPS).

Si la guía al destino **está activa**, se abre una ventana emergente del destino.

- **Destino con bandera** - Guardar la posición actual como "Destino con bandera"

Guía al destino

Iniciar la guía al destino

Pulse la tecla **NAV** y después la tecla de función **Mapa** - Cambiar a la vista de mapa.

La guía al destino se inicia con la tecla de función **Iniciar**.

La guía al destino también se puede iniciar en otras opciones del menú ⇒ página 21, Introducir y guardar destinos.

Orientación en el mapa durante la guía al destino

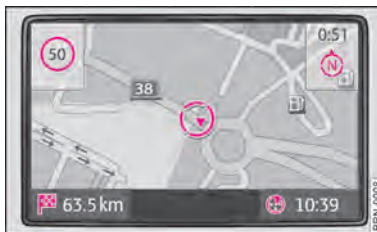


Fig. 4 Ejemplo de la visualización del mapa

Símbolos del mapa

- Brújula (en la esquina superior derecha de la pantalla), la flecha indica hacia el norte. Pulsando el símbolo puede seleccionarse una vista de mapa bidimensional (2D) o tridimensional (3D).

- Posición actual del vehículo y dirección de marcha

- Distancia al destino (en la esquina inferior izquierda de la pantalla)

- Distancia a la etapa (en la esquina inferior izquierda de la pantalla) - Solo se indica si la guía al destino y la visualización de la hora de llegada prevista en el destino final están activas ⇒ página 20, Ajustes en el modo GPS (NAV)

- Hora de llegada prevista al destino o tiempo de conducción (en la esquina inferior derecha de la pantalla)

En la esquina inferior izquierda de la pantalla se visualiza más información, p. ej. flecha de dirección de marcha, límite de velocidad, etc.

Opciones de ajuste

Girar la tecla **(15)** - Cambio de la escala.

Pulsar la tecla **(15)** - Repetición del último mensaje del GPS.

Tocar la pantalla - Visualización de las teclas de función **[Extras]** y **[Detener]**
⇒ página 24, Detener la guía al destino.

- **[Extras]** - Modificar opciones de la visualización del mapa
 - **[2D Norte]** - Bidimensional, desde arriba en orientación norte
 - **[2D Vista]** - Bidimensional, desde arriba en orientación de viaje
 - **[3D Vista]** - Tridimensional, oblicua, desde delante ("vista de pájaro")
 - **[Mapa general]** - La ruta calculada se visualiza desde la posición actual hasta el destino en un mapa general (durante la guía de destino activa)
 - **[Lista rutas]** - Lista de los tramos de ruta ⇒ página 23, Visualizar tramos de ruta

Guía dinámica al destino utilizando TMC

La condición para una guía dinámica al destino es la recepción de una emisora de boletines de tráfico TMC para el área de conducción. Los boletines de tráfico TMC recibidos se visualizarán en una lista ⇒ página 25, Visualizar boletines de tráfico TMC.

Si la guía dinámica al destino está activada, el cálculo de ruta tiene en cuenta los posibles boletines de tráfico TMC.

Perturbaciones de tráfico sintonizadas por medio de TMC, que se encuentran en la ruta, se reproducen en el mapa por medio de un símbolo de color. Perturbaciones de tráfico que no se encuentran en la ruta, se reproducen en el mapa por medio de un símbolo de color gris. El posicionamiento del símbolo TMC indica el inicio de una perturbación de tráfico y la dirección, si ambas cosas se han definido mediante el boletín de tráfico TMC.

Si la función de ruta dinámica ⇒ página 20, Ajustes en el modo GPS (NAV) está activada y el sistema de radio y GPS ha calculado una ventaja de tiempo para el desvío de una perturbación del tráfico existente en la ruta, se calculará automáticamente una ruta alternativa.

El nuevo cálculo de la ruta se indica mediante un mensaje del GPS correspondiente. El mismo mensaje se produce si al calcular la ruta inicial había una perturbación del tráfico que ahora ha desaparecido.

Aviso

- Evitar o rodear un atasco de acuerdo con los boletines de tráfico TMC no siempre supondrá una ventaja y ahorro de tiempo, por ejemplo si el trayecto alternativo está sobrecargado de tráfico.
- Si las perturbaciones del tráfico de la ruta aún no han sido registradas por los boletines de tráfico TMC, también pueden introducirse manualmente los tramos bloqueados ⇒ página 23, Bloquear tramos de ruta.

Visualizar tramos de ruta

Ventana emergente durante la guía al destino

Pulse la tecla **[i]** y después la tecla de función **[Ruta]**.

- En la **[Lista rutas]** se visualizará una lista de aquellos lugares, por los que aún hay que pasar (nombres de calles, identificación de la vía y tramos viales).
 - **[Detalles]** - Visualizar detalles del tramo seleccionado.

Bloquear tramos de ruta

Bloquear manualmente los tramos de ruta que quedan por delante (p. ej. por perturbaciones de tráfico indicadas)

Pulse la tecla **[i]** y después la tecla de función **[Ruta]**.

- **[Atasco delante]** - Girando la tecla **(15)** se marca desde la posición actual la longitud del tramo a bloquear. La longitud del tramo actualmente bloqueado se indica en la línea inferior de la pantalla. Al alcanzar la longitud bloqueable máxima se indica "**(Máx)**" detrás de la longitud.
 - **[Aceptar]** - Confirmar la longitud del tramo bloqueado

Para **suprimir el bloqueo** del tramo, pulse la tecla **[i]** y luego la tecla de función **[Ruta]**.

- **[Elim. excl. atasco]** - Suprimir el bloqueo manual del tramo

Bloquear tramos con la ayuda de la lista de rutas

Pulse la tecla **[i]** y después la tecla de función **[Ruta]**.

- **[Lista rutas]** - Lista de los tramos de ruta
 - **[Bloquear]** - Seleccionar el inicio del tramo a bloquear
 - **[Bloq. hasta]** - Seleccionar el final del tramo a bloquear

Para **suprimir el bloqueo** del tramo, pulse la tecla **(i)** y luego la tecla de función **Ruta**.

- **Elim. excl. atasco** - Suprimir el bloqueo del tramo ■

Detener la guía al destino

Durante la **guía al destino**, pulse la tecla **(NAV)** (o toque la pantalla) y luego la tecla de función **Detener** - Finalizar guía al destino (detener).

Continuar guía al destino

Pulse la tecla **(NAV)** y luego la tecla de función **Iniciar** - Continúa la guía al destino desde la posición actual del vehículo. ■

Visualización TMC

Visualizar boletines de tráfico TMC

Los boletines de tráfico TMC se consultan durante la optimización de la ruta en caso de perturbaciones de tráfico durante la guía al destino ⇒ página 23, Guía dinámica al destino utilizando TMC.

En la vista detallada podrá hojear todos los boletines de tráfico sintonizados sucesivamente utilizando para ello las teclas funcionales.

Pulse la tecla **TMC** - Visualizar la lista de boletines de tráfico actuales.

- **Detalles** - Visualizar detalles de un boletín de tráfico seleccionado de la lista

Pulse la tecla **i** - Visualizar el nombre de la emisora TMC sintonizada.

Las perturbaciones de tráfico se reproducen en la vista detallada y en el mapa por medio de un símbolo correspondiente. La dirección, en la que se encuentra la perturbación de tráfico, se visualizan en color. Una perturbación de tráfico en ruta (en dirección de marcha) se visualiza de color rojo, de color gris en dirección contraria.



Aviso

- Si en su ubicación actual puede sintonizar una emisora de tráfico TMC, los mensajes de TMC se actualizarán de forma constante en un segundo plano. La emisora sintonizada no tiene que ser la emisora TMC.
- Los boletines de tráfico TMC solamente se pueden guardar en el sistema de radio y navegación si hay datos de navegación disponibles para la zona que se recorre.
- La efectividad de la navegación con guía al destino dinámica depende de los boletines de tráfico emitidos. Las responsables del contenido de los boletines de tráfico son las emisoras que los emiten.
- Los boletines de tráfico TMC también se requieren para la guía dinámica al destino.
- Evitar o rodear un atasco de acuerdo con los boletines de tráfico TMC no siempre supondrá una ventaja y ahorro de tiempo, por ejemplo si el trayecto alternativo está sobrecargado de tráfico.

- **Emisora de tráfico (TP)** - Conectar/desconectar el boletín de tráfico
- **Ruta dinámica** - Conectar/desconectar el uso de los boletines de tráfico TMC para calcular la ruta ⇒ página 23, Guía dinámica al destino utilizando TMC

Ajustes de los boletines de tráfico TMC

Pulse la tecla **TMC** → **AJUSTES**.

Índice alfabético

A

Activación del equipo	5
Ajustar	
Volumen	5
Ajustes	
Ajustes básicos del sistema	8
Boletines de tráfico TMC	25
GPS	20
Medios	11
Radio	9
Sistema	8
Sonido	8
Teléfono móvil	17
Antirrobo	4
Aparcamiento	21

C

CD	
Cargar	12
Expulsar	12
No se puede leer el CD	12

D

DAB	10
Desactivación del equipo	5
Destino	
Destino bandera	22
Destino especial	22
Guardar	21
Guía al destino	22
Introducción	21
DTMF	17

E

Elementos de mando	5
--------------------------	---

Estación de servicio	21
----------------------------	----

G

Garantía	3
Generalidades	3
GPS	
Actualización de los datos del GPS	19
Ajustes	20
Bloquear tramos de ruta	23
Detener la guía al destino	24
GPS desde la tarjeta de memoria	19
Guía dinámica al destino	23
Indicaciones de seguridad	18
Iniciar la guía al destino	22
Introducir y guardar destino	21
Menú principal	19
Orientación en el mapa	22
Visualizar tramos de ruta	23

I

Instrucciones de seguridad	3
----------------------------------	---

M

Máscara con teclado	6
Medios	
Acoplar un aparato Bluetooth	15
Ajustes	11
Fuentes externas	13
Menú principal	11
Opciones de reproducción	11
Requisitos de las fuentes de medios	14
Requisitos de los archivos de audio	14
Menú principal	
GPS	19
MEDIOS	11

RADIO	9
TELÉFONO	15

Modo

MEDIA	11
SETUP	8
TELÉFONO	15
TMC	25

P

Pantalla	3
Limpieza	3
Manejo	5

R

Radio	
Ajustes	9
Borrar las emisoras guardadas	9
DAB	10
Memorizar emisora	9
Menú principal	9
Seleccionar gama de frecuencias	9
RDS	9

S

Servicio	
NAVEGACIÓN	18
RADIO	9

T

Tarjeta de memoria	
Actualización de los datos del GPS	19
GPS desde la tarjeta de memoria	19
Introducir	12
Retirar	12

Teléfono móvil

Acoplar un teléfono móvil con Bluetooth	15
Agenda	16
Ajustes	17
Funciones durante una llamada telefónica	16
Indicación de número de teléfono	16
Llamada telefónica	16
Menú principal	15

TMC

Boletines de tráfico de texto	25
Guía dinámica al destino	23

Tonos de teclas DTMF**TP**

Boletín de tráfico	10
Pantalla	10

V**Volumen - Ajuste**

5

ŠKODA trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por este motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Los datos sobre volumen de suministro, aspecto, rendimiento, medidas, pesos, consumo de combustible, normas y funciones del vehículos corresponden al estado de información al cierre de la edición. Posiblemente se introducen algunos equipos más tarde (información obtendrá por su concesionario autorizado ŠKODA local) o solamente se ofrecen para determinados mercados. Por ello no pueden realizarse reclamaciones basadas en los datos, ilustraciones y descripciones que contiene este manual.

Queda prohibida la reproducción, copia, traducción o cualquier otro uso, incluso parcial, sin la autorización por escrito de ŠKODA.

ŠKODA se reserva expresamente todos los derechos de acuerdo con la Ley de Propiedad Intelectual.

Queda reservado el derecho a efectuar cualquier modificación en este documento.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2011

www.skoda-auto.com

Amundsen+
Navigační systém španělsky 11.2011
S00.5610.79.60
3T0 012 149 EF